

Z A P I S N I K
o izvršenom nadzoru nad radom kolektivne organizacije Original za 2024. godinu
(član 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava)

Dana 26. 09. 2025. godine u prostorijama kolektivne organizacije Original, Tvornička br. 3, Sarajevo, ovlašteni službenici Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine su izvršili nadzor nad radom kolektivne organizacije, s ciljem da utvrde da li ona obavlja djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu u skladu sa izdatom dozvolom, odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, drugim relevantnim propisima i svojim opštim aktima.

Prisutni:

1. U ime Instituta za intelektualno vlasništvo BiH: Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za autorsko pravo i za srodna prava.
2. U ime Original-a: Alisa Hadžić, direktorica Stručne službe Original-a.

U postupku nadzora službenici Instituta su pitali sljedeće:

1. Koliko kolektivna organizacija ima članova, na dan vršenja nadzora nad radom?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da kolektivna organizacija ima ukupno 85 članova: (27 pravnih lica i 58 fizičkih lica).

2. Koliko nosilaca prava se isključilo iz sistema kolektivnog ostvarivanja prava i koji su to autori i nosioci prava u pitanju (ovo važi samo za one nosioce prava i ona prava za koja je zakonom dozvoljeno da se njihovi nosioci isključe iz sistema kolektivnog ostvarivanja i to pisanom izjavom dostavljenom organizaciji)?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se radi obaveznom kolektivnom ostvarivanju prava.

3. Da li je organizacija do dana vršenja prethodnog nadzora zaključila novi bilateralni ugovor sa drugom srodnom organizacijom? Ako jeste, sa kojom organizacijom i šta je predmet tog ugovora?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo zaključivanja novih bilateralnih ugovora.

4. Da li je organizacija, u rokovima propisanim bilateralnim ugovorima izvršila isplatu naknada stranim srodnim organizacijama sa kojima ima zaključen ugovor o međusobnom zastupanju?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo isplata stranim kolektivnim organizacijama, jer su zaključeni ugovori tipa B, kojima se razmjenjuje repertoar, dok se naknade zadržavaju u svakoj ugovornoj strani. Ovi ugovori su standardni ugovori IFRRO-a, i tipični su za organizacije u razvoju.

5. Da li su strane organizacije sa kojima domaća organizacija ima zaključen bilateralni ugovor blagovremeno isplatile naknadu za iskorišćavanje domaćih autorskih djela odnosno srodnih prava u inostranstvu i dostavile odgovarajuće informacije na osnovu kojih domaća organizacija može te naknade da isplati domaćim nosiocima prava?

Odgovor na ovo pitanje je sadržan u prethodnom odgovoru.

6. Na koje brojeve računa i kod kojih banaka korisnici autorskih djela odnosno srodnih prava uplaćuju naknadu domaćoj organizaciji?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da kolektivna organizacija Original ima jedan otvoren BAM račun i jedan otvoren EUR račun. Sve naknade korisnika se uplaćuju na transakcijski račun 3387202231528168 otvoren kod UniCredit Bank d.d.

7. Koliko je ukupno bilo prigovora nosilaca prava na obračun naknada u prethodnoj kalendarskoj godini za prethodnu obračunsku godinu a koji su dostavljeni nadležnom tijelu ili organu organizacije? Koliko je prigovora nosilaca prava na obračun naknada usvojeno u cijelosti a koliko je odbačeno ili odbijeno?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je dostavljen jedan prigovor nosioca prava (izdavača) o kojem je odlučivao Upravni odbor i usvojio ga u cijelosti.

8. Podaci o obradi košuljica, procenat urednih i neurednih košuljica?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

9. Uzorak radio i televizijskih stanica, način formiranja uzorka s detaljnim obrazloženjem sa osvrtom na međunarodnu praksu u odnosu na to pitanje?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

10. Koliko su ukupno planirani troškovi poslovanja, a koliki su realizovani rashodi?* Kada je Skupština usvojila finansijski plan, te da li se rashodi planiraju i usvajaju na analitičkim knjigovodstvenim kontima?

**Rashode obvezno popuniti na temelju Balance uspjeha i Bruto bilance korisnika (navedeni dokumenti su sastavni dio ovoga izvješća)*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su ukupno planirani troškovi poslovanja 62.582,40 KM, a realizovani rashodi su 121.330,12 KM, (ovdje je uključeno i 61.395,34 KM za tantijeme-promjena rezervacije). Troškovi poslovanja (bez tantijema – promjena rezervacije) su 59.934,78 KM.

Rashodi se knjiže na analitičkim knjigovodstvenim kontima.

11. Koliko je naplaćeno sredstava u godini koju kontrolišemo, a koliki je bio ukupan prihod?*

**Obvezno popuniti na temelju Balance uspjeha i Bruto bilance korisnika (navedeni dokumenti su sastavni dio ovoga izvješća)*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je u 2024. godini naplaćeno je 138.125,40 KM, a ukupan prihod je bio 121.330,12 KM.

12. Koliki su ukupni troškovi poslovanja procentualno u odnosu na naplaćena sredstva, a koliki u odnosu na ukupan prihod?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su ukupni troškovi poslovanja u odnosu na naplaćeno 43,39% (59.935 KM/138.125 KM), a u odnosu na ukupan prihod, troškovi poslovanja su 49,40% (59.935 KM / 121.330 KM).

13. Da li je Skupštini prezentovano ko je sve angažovan za obavljanju poslova u KO za konsultantske usluge, ugovore o djelu, ugovore o autorskom djelu, advokatske usluge i sl.?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da predstavnici Upravnog odbora i Stručne službe prezentiraju podatke o angažovanim spoljnim saradnicima i planovima za angažman novih saradnika (prema iskazanim potrebama) na redovnim sjednicama Skupštine.

14. Sukladno Bilanci Uspjeha i Bruto bilanci korisnika, prikazati tabelarno „grupu konta 4“ – rashode i prihode?

Direktorica Stručne službe Original-a je dostavila sljedeće podatke:

Konto	Naziv konta	Ukupno duguje	Ukupno potrazuje
40000	KANCELARIJSKI MATERIJAL	152,81	0,00
40001	MATERIJAL ZA ODRZAVANJE CISTOCE	12,26	0,00
40013	TROSKOVI GRIJANJA	583,33	0,00
400	MATERIJAL I ENERGIJA	748,40	0,00
40102	TAXI USLUGE I USLUGE GRADSKOG PREVOZA	38,80	0,00
40111	USLUGE ODRZAVANJA OPREME	283,00	0,00
40120	ZAKUPNINE ZA POSL. PROSTOR	2.836,83	0,00
40130	TROSKOVI REPREZENT.ZA POSL.PARTN.	381,45	0,00
401320	WEB HOSTING	346,80	0,00
40140	PROVIZIJA I DRUGE BANKARSKE USLUGE U ZEMLJI	880,35	0,00
4015	OSTALE USLUGE	2.955,79	0,00
40150	PTT USLUGE	420,80	0,00
401502	TROSKOVI INTERNETA	459,33	0,00
40153	ADVOKATSKE USLUGE	6.118,00	0,00
40154	USLUGE REVIZIJE	2.500,00	0,00
40156	USLUGE VODJENJA KNJIGOVODSTVA	3.550,00	0,00
40161	TROSKOVI OVJERE FINAN.IZVJESTAJA	70,00	0,00
40170	TAXE	518,62	0,00
401	USLUGE	21.359,77	0,00
402000	NETO PLACE RADNIKA	18.000,00	0,00
402020	DOPRINOSI IZ PLATA	8.805,84	0,00
402030	DOPRINOS NA PLACE	2.982,72	0,00
402040	POREZ NA DOHODAK	1.599,96	0,00
40221	TOPLI OBROK ZAPOSLENIH	1.440,00	0,00
40222	ISPLATA NAKNADE ZA PREVOZ NA POSLO I SA POSLA	636,00	0,00
402	PLATE	33.464,52	0,00
40301	AMORTIZACIJA POSTROJENJA I OPREME	5,06	0,00
40302	AMORTIZACIJA OSTALOG NAMJESTAJA	420,91	0,00
403	AMORTIZACIJA	425,97	0,00
405010	NAKN.I PRAT.TROSK.ZA UPOTR.PRIV.AUTA NA SL.PUTU U ZEMLJI	93,27	0,00
4059	OSTALI TROSKOVI ZA POTREBE SLUŽBENOG PUTA	4,50	0,00
405	PUTNI TROSKOVI	97,77	0,00
40743	OPSTA VODNA NAKNADA	90,00	0,00
40744	POSEBNA NAKNADA	90,00	0,00
40745	NAKNADA ZA PROF.ZAPOSLJAV.I REHABIL.INV.OSOBA	142,08	0,00
407	POREZI I DOPRINOSI KOJI NE ZAVISE OD REZULTATA	322,08	0,00

408001	CLANARINE STRUKOVNIM UDRUZENJIMA	1.955,83	0,00
408403	AUTORSKI HONORARI-TANTIJE- PROMJENA REZERVACIJE	61.395,34	0,00
40841	NAKNADE PO OSNOVU UGOVORA O DJELU	1.560,44	0,00
408	OSTALI RASHODI	64.911,61	0,00
4141	PRIHODI PO OSNOVU ZATEZNE KAMATE	0,00	775,39
414	PRIHODI OD KAMATA	0,00	775,39
41700	PRIHODI OD NAKN.ZA REPROD. AUT.DJELA I SL.SR.PRAVA	0,00	119.973,83
41720	PRIHODI PO KAMATA PO OSN DEPON SREDSTAVA	0,00	0,02
417	PRIHODI OD LICNE AKTIVNOSTI	0,00	119.973,85
41804	PRIHODI OD PLAC SUDS TROS I SUD TAKSI	0,00	580,88
418	OSTALI PRIHODI	0,00	580,88
4	RASHODI I PRIHODI	121.330,12	121.330,12
	Ukupno		

15. Koliki su ukupni izdaci za sve ugovorene usluge, u bruto i neto iznosu?*

**Izdatke za ugovorene usluge obvezno popuniti na temelju Bruto bilance korisnika (navedeni dokument je sastavni dio ovoga izvješća)*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da izdaci za ugovore o djelu iznose neto 1.332,46 KM, odnosno bruto 1.560,44 KM. Izdaci za ostale usluge su neto 17.807,87 KM, odnosno bruto 20.283,49 KM.

16. Ko unosi košuljice u sistem, a ko provjerava unos u sistem? Da li su definisana pravila i doneseno uputstvo o unosu i kontroli košuljica?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

17. Koliko je sredstava raspodijeljeno u godini koja se kontroliše, u neto i bruto iznosu, koliko domaćim autorima, a koliko na osnovu recipročnih ugovora sa stranim organizacijama?*

**Odgovaraju samo KO koje su imale raspodjelu sredstava, dokumente uskladiti sa Bruto bilancom korisnika*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je u 2024. godini domaćim autorima raspodijeljeno neto 14.530,72 KM, odnosno bruto 16.781,99 KM. Pravnim licima – izdavačima raspodijeljeno je neto 23.491,59 KM, odnosno bruto 27.139,06 KM.

18. Koliko emitera je ušlo u obračun i da li su obrađene sve „košuljice“?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

19. Da li je bilo kontrola od strane drugih nadležnih institucija?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo kontrola od strane drugih institucija.

20. Koliko je tužbi pokrenuto protiv korisnika, a koliko je presuda doneseno? Koliko je tužbi pokrenuto protiv kolektivne organizacije, a koliko je riješeno?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su u 2024. godini bila aktivna dva sudska postupka protiv uvoznika: "PRINTEX" d.o.o. Sarajevo, broj predmeta: 65 0 Ps 755256 19 Ps. Ovaj postupak je okončan presudom u korist Udruženja i "PRINTEX" d.o.o. Sarajevo, broj predmeta 65 0 Ps 1056022 23 Ps, od dana 20. 10. 2023.godine. Postupak okončan nagodbom.

U toku 2024. godine pokrenut je i jedan postupak protiv Originala od strane korisnika (fotokopirnice) Smile Factory d.o.o. Ovaj postupak je okončan presudom u korist Originala, na koju je tužitelj izjavio žalbu.

21. Da li je organizacija usvojila dokumenta predviđena članom 20. ZKOASP?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila na sjednici Skupštine održanoj u junu 2025. godine usvojeni sljedeći dokumenti: Godišnji izvještaj o radu kolektivne organizacije Original (uključujući godišnji izvještaj organa upravljanja i nadzornih organa); Izvještaj revizorske kuće o izvršenoj kontroli finansijsko-računovodstvene dokumentacije i kontroli podudarnosti; Mišljenje UO i NO o izvještajima revizorske kuće i prijedlog finansijskog plana kolektivne organizacije za narednu godinu (2026.)

22. Koliko je sredstava isplaćeno za kulturne, a koliko za socijalne namjene?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da Godišnjim planom raspodjele nije predviđeno izdvajanje za ovu namjenu.

U postupku nadzora izuzeta je finansijska dokumentacija, i to: analitička i sintetička Glavna knjiga; Bruto Bilanca na dan 31. 12. 2024. godine; kartice kupaca i dobavljača; bankovni izvodi (više uzoraka); rezervacije za tantijeme (porezne prijave za više uzoraka); ulazni i izlazni računi (više uzoraka); promjene rezervacija za tantijeme (razlika između prihoda i rashoda).

Pored navednenog, izuzete su kopije zapisnika i odluka Skupštine, Upravnog i Nadzornog odbora u 2024. godini; ugovori sa korisnicima iz dvije kategorije korisnika (kategorija uvoznika i kategorija kopirnice), sa obračunom i fakturom. Izuzeta je i Odluka Skupštine Originala-a broj 14/25 od 30. 05. 2025. godine o usvajanju Godišnjeg plana raspodjele prikupljenih naknada za 2024. godinu (u iznosu od 70.000 KM) i Godišnji plan raspodjele prikupljenih naknada broj: 12/25 od 18. 06. 2025. godine, koji je usvojila Skupština Original-a.

Vjerujemo da su temeljem nadzora kolektivne organizacije Original pribavljeni dokazi dovoljni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za mišljenje Instituta.

Mišljenje

Prema mišljenju Instituta, poslovanje kolektivne organizacije Original u 2024. godini je bilo usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

Kolektivna organizacija je obavezna da, u skladu sa Godišnjim planom raspodjele koji je usvojila Skupština Original-a, izvrši isplatu naknada nosiocima prava u iznosu od 70. 000 KM, najkasnije do 31. 12. 2025. godine. Nakon izvršene raspodjele, kolektivna organizacija je obavezna da dostavi Institutu informaciju o raspodjeli.

Financijsko poslovanje kolektivne organizacije Original je u potpunosti prikazano fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, na dan 31. 12. 2024. godine, odnosno bilo je u svim materijalno značajnim aspektima usklađeno sa važećom zakonskom regulativom.

U Revizorskom izvještaju je istaknuto da je kolektivna organizacija Original u 2024. godini imala troškove poslovanja veće od 30% (**isticanje činjenica**), iako su ti troškovi prihvatljivi i minimalni i usvojeni od strane Skupštine kolektivne organizacije.

Predstavnici Original-a nisu imali primjedbi na Zapisnik sačinjen u postupku kontrole.

Ovaj zapisnik je sačinjen u četiri istovjetna primjerka, od kojih dva primjerka zadržava Institut, a dva se dostavljaju kolektivnoj organizaciji Original.

Zapisnik potpisuju:

U ime Instituta:

Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za
autorsko pravo i srodna prava

Boris Sesar, dipl. ecc, angažovan po Ugovoru broj:
UG 07/25FL za obavljanje finansijskog nadzora

U ime Original-a:

Hadžić Alisa, direktorica Stručne službe